

Dodatok č. 1

k Zmluve o obstaraní diela

uzatvorený medzi:

Obchodné meno: **Kaufland Slovenská republika v.o.s.**
Sídlo: Trnavská cesta 41/A, 83104 Bratislava
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sr, Vložka č.: 489/B
IČO: 35 790 164
IČ DPH: SK2020234216
Bankové spojenie/IBAN: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK41 1111 0000 0016 9907 7080
Konajúci prostredníctvom: konateľov štatutárneho orgánu spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o. – Michal Dendeš a Branislav Brunovský
(ďalej ako „Kaufland“)

a

Obec: **mesto Sered'**
Sídlo: Námestie republiky 1175/10, 926 01 Sered'
IČO: 00306169
DIČ: 2021000916
IČ DPH:
Bankové spojenie/IBAN: Slovenská sporiteľňa, a. s. / SK74 0900 0000 0002 0350 5156
Konajúci prostredníctvom: Ing. Ondrej Kurbel, primátor mesta Sered'
(ďalej ako "Obec" alebo „Mesto“)

(Kaufland a Obec ďalej spoločne ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“)

I.

Úvodne ustanovenia

- 1.1 Dňa 22.4.2025 uzatvorili zmluvné strany Zmluvu o obstaraní diela (ďalej ako „Zmluva“), ktorá upravuje rámcové podmienky, na základe ktorých bude v rámci výhry na základe výsledkov hlasovania verejnosti realizovaný bezodplatný prevod Diela na Obec za podmienok bližšie uvedených v Zmluve.
- 1.2 Nakoľko sa zmluvné strany v súlade s čl. XV. bod 15.5 Zmluvy dohodli na zmene uzatvorenej Zmluvy, uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o obstaraní diela (ďalej ako „Dodatok“).

II.

Predmet Dodatku

- 2.1 Zmluvné strany sa podpisom tohto Dodatku dohodli na zmene uzatvorenej Zmluvy v nasledovnom znení:
 - Mení sa bod 3.2.2 Zmluvy, ktorý po zmene znie:

3.2.2 Kaufland je oprávnený bezplatne užívať Pozemok za účelom a po dobu realizácie vybudovania Diela na Pozemku.
 - Mení sa bod 6.12 Zmluvy, ktorý po zmene znie:

6.12 Obec najneskôr do 10.09.2025 zabezpečí na svoje vlastné náklady v súvislosti s Dielom pre Kaufland vydanie všetkých povolení a rozhodnutí (vrátanie ich právoplatnosti), súhlasov, oznámení, stanovísk, záväzných stanovísk a opatrení správnych orgánov alebo tretích osôb potrebných na realizáciu výstavby Diela, o čom sa Obec zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne (prostredníctvom e- mailu) informovať Kaufland. Pre

vylúčenie pochybností platí, že Obec je povinná vo vlastnom mene podať na príslušný stavebný úrad žiadosť o vydanie staveného povolenia/ohlásenie stavby, vrátane žiadosti o vydanie kolaudačného rozhodnutia.

- Mení sa Príloha č. 11 Zmluvy, ktorá je nahradená novou Prílohou č. 11 Situačný náčrt v znení ako je pripojená k tomuto Dodatku.

Akýkoľvek odkaz kdekkoľvek v texte Zmluvy na Prílohu č. 11 je od okamihu účinnosti tohto Dodatku odkazom na Prílohu č. 11 v jej novom znení v zmysle tohto Dodatku.

III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené.
- 3.2 Tento Dodatok je prejavom slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle zmluvných strán, nebol uzavretý v omyle, tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Oprávnení zástupcovia zmluvných strán ho na dôkaz toho podpisujú.
- 3.3 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
- 3.4 Tento Dodatok sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 3.5 Tento Dodatok bol vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach, pričom z toho jedno vyhotovenie obdrží Kaufland a tri vyhotovenia obdrží Mesto.

Príloha - Príloha č. 11 Situačný výkres

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Mesto Sereď

miesto, dátum

miesto, dátum

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Michal Dendeš – konateľ štatutárneho
orgánu

Ing. Ondrej Kurbel, primátor mesta

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

Branislav Brunovský – konateľ štatutárneho
orgánu